

Shipper <b>IBC JAPAN LTD</b> 64 MIYANOMAE-CHO, NAKAJIMA, FUSHIMI-KU, KYOTO JAPAN 612-8457 TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) <b>AVIX MOTORS LIMITED</b> P O BOX 63780-00619 NAIROBI KENYA 0714180325
Notify Party (without liability to Carrier) <b>SAME AS CONSIGNEE</b>

B/L No **HOEGAS75SNM10112**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-01**

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway  
 Telephone: +47 21 03 90 00  
 Telefax: +47 21 03 90 12  
 Enterprise No.: 933 099 628



**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)			
Ocean vessel <b>HÖEGH ASIA V/175</b>	Port of loading <b>Sakaisenboku</b>			
Port of discharge <b>Mombasa</b>	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at <b>OSAKA,JAPAN</b>		
Marks and Numbers <b>NO MARK</b>	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement	
	<b>1 USED VEHICLE(S) 2017 NISSAN X-TRAIL MR20-998671B HS CODE : 8703.23 NT32-056793</b>	<b>1 500 KGS</b>	<b>14.441 CBM</b>	

=== FREIGHT AS ARRANGED ===  
 The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). **CARRIERS RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION CB2 CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.**  
**TOTAL: 1,500 KGS / 14.441 CBM**  
**1 UNIT(S)**

Page 1 of 1

On Board Date: **01.11.2024**

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS  
**PREPAID**

Limitation of Carriers Liability.  
 Declared value:

Declared value charges:  
 (See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST

\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....  
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,  
 the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA,JAPAN 01.11.2024**

Signed by *K. Honda*  
 As agent for the carrier  
**Höegh Autoliners AS**  
 AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.

Shipper <b>IBC JAPAN LTD</b> 64 MIYANOMAE-CHO, NAKAJIMA, FUSHIMI-KU, KYOTO JAPAN 612-8457 TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) <b>AVIX MOTORS LIMITED</b> P O BOX 63780-00619 NAIROBI KENYA 0714180325
Notify Party (without liability to Carrier) <b>SAME AS CONSIGNEE</b>

B/L No **HOEGAS75SNM10112**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-01**

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway  
 Telephone: +47 21 03 90 00  
 Telefax: +47 21 03 90 12  
 Enterprise No.: 933 099 628

**THIRD ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)		Gross weight	Measurement
Ocean vessel <b>HÖEGH ASIA V/175</b>	Port of loading <b>Sakaisenboku</b>		<b>1 500 KGS</b>	<b>14.441 CBM</b>
Port of discharge <b>Mombasa</b>	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at		
		<b>OSAKA,JAPAN</b>		
Marks and Numbers <b>NO MARK</b>	Number and kind of packages, freight units, description of goods			
	<b>1 USED VEHICLE(S) 2017 NISSAN X-TRAIL</b> <b>MR20-998671B</b> <b>HS CODE : 8703.23</b> <b>NT32-056793</b>			

=== FREIGHT AS ARRANGED ===  
 The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). **CARRIERS RESPOSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION CB2 CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.**  
**TOTAL: 1,500 KGS / 14.441 CBM**  
**1 UNIT(S)**

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

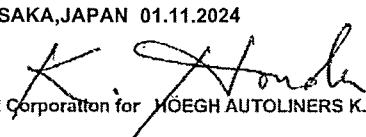
**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS <b>PREPAID</b>
Limitation of Carriers Liability. Declared value: Declared value charges: (See Clauses 10)
FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST *Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...<sup>3</sup>.....  
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA,JAPAN 01.11.2024**

Signed by   
 AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**  
 As agent for the carrier  
**Höegh Autoliners AS**

# IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,  
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source  
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: [accounts@ibcauto.com](mailto:accounts@ibcauto.com)

Website: [ibcauto.com](http://ibcauto.com)

## INVOICE

MESSRS	AVIX MOTORS LIMITED PO BOX 63780-00619 NAIROBI	DATE	11/1/2024
COUNTRY	KENYA	INVOICE NO.	88171853905

SHIPPED PER:	Hoegh Asia V.175-SK	SAILING ON OR ABOUT:	11/1/2024
FROM:	Sakai	TO:	Mombasa, Kenya
		TERMS:	T/T

	<u>DESCRIPTION &amp; QUANTITY</u>		<u>AMOUNT</u>
	USED MOTOR CAR(S)		CIF Mombasa in Japanese Yen
1	NISSAN X-TRAIL 2017 NT32-056793	MR20-998671B	¥1,270,000

	ONE UNIT(S) TOTAL	TOTAL:	¥ 1,270,000
--	-------------------	--------	-------------

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd.



**KENYA BUREAU OF STANDARDS**



Certificate no.

**QISJ4/KOB-RWI-126385**

Date of Issue

**30, September, 2024**

**CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS**  
**KS1515:2000**

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Quality Inspection Services Japan and found to conform to the requirements of KS1515:2000

**INSPECTION INFORMATION**

Country of Supply

**JAPAN**

Inspection Center

**KOBE**

Inspection Date

**27, September, 2024**

**INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS**

Make

**NISSAN**

Model

**DBA-NT32**

Chassis/VIN Number

**NT32-056793**

Engine Number/Model

**MR20 - 998671B**

Engine Capacity(c.c Rating)

**1990 cc**

Year of Manufacture

**-**

Year of First Registration

**2017/04**

Inspected Mileage (Odometer Reading)

**89312 km**

**Remarks:**

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at the time of inspection.

This certificate issued under the authority of Pre-export Verification of Conformity Program for and on behalf of Kenya Bureau of Standards, KENYA and is valid for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. KEBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

**CERTIFICATE EXPIRATION DATE**

**28, December, 2024**

**QUALITY INSPECTION SERVICES JAPAN**

Authorized Signatory:

## 輸出予定届出証明書

## Export Certificate

番号 01978  
整理番号 36130339A1753752

自動車登録番号 / Registration No. 登録年月日 / Registration Date 令和6年6月4日 平成29年4月23日 初度登録年月 / First Reg. Date 令和6年6月4日 車台番号 / Maker's serial number

なになわ 39A つ 5375 車名 / Trademark of the maker of the vehicle 2017 year 4 month 23 day 平成29年4月23日 型式 / Model NT32-056793 原動機の型式 / Engine Model

ニッサン [213] DBA-NT32 MR20

所有者の氏名又は名称 Name of Owner 住友三井オートサービス株式会社 [19683]

所有者の住所 Address of Owner 東京都新宿区西新宿3丁目20-2 [27027 0376]

使用者の氏名又は名称 Name of User \*\*\*

使用者の住所 Address of User \*\*\*

使用の本拠の位置 Locality of principal abode of use 大阪府大阪市中央区北浜4丁目5-33

自動車の種別 Classification of Vehicle 用途 Use 自家用・事業用の別 Purpose 車体の形状 Type of Body 乗車定員 Fixed Number 最大積載量 Maxim. Carry 車両重量 Weight 車両総重量 G/Weight

普通 乗用 燃料の種類別 ステーションワゴン [003] 長さ 5人 幅 高さ 前軸重 前軸重 前軸重 後軸重 後軸重

総排気量又は定格出力 Engine Capacity 1.99 L/gallon 177663 型式指定番号 Specification No. 0001 長さ 464 cm 幅 182 cm 高さ 171 cm 前軸重 890 kg 前軸重 1500 kg 前軸重 後軸重 1775 kg

輸出予定日 (証明書有効期間満了日) Export scheduled day 令和7年3月17日

備考 [京都] 輸出予定届出は、輸出予定届出証明書の有効期間が満了した自動車が輸出されること、当該輸出は、輸出予定届出証明書の有効期間が満了した輸送支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。

70, 400 km (令和4(2022)年3月24日)  
[旧走行距離計表示値 / Mileage] 53, 200 km (令和2(2020)年4月10日)  
以下余白\*一時抹消中所有者 / Latent Owner \*  
IBC 株式会社  
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]  
[申請年月 / Date of Application] 令和6年9月18日  
[走行距離計表示値 / Mileage]

裏面もご覧ください。

COPY



令和6年9月18日

Director-General of the District Transport Bureau of  
the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



No. 01978

**EXPORT CERTIFICATE**

License number		Last reg. Date		First reg. Month		Frame number									
NANIWA 39A TU 5375		April, 23, 2024		April, 2017		NT32-056793									
Name				Model											
NISSAN				[ 213 ]		DBA-NT32		MR20							
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA													
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64													
Last user's name		*****													
Above address		*****													
Above location		*****													
Category		Purpose of use		Private or commercial		Style of Vehicle		Personal capacity		Cargo capacity		Net weight		Gross weight	
MEDIUM		Passenger		PRIVATE		STATION WAGON		5 people		- kg		1500 kg		1775 kg	
Displacement or outputpower		Fuel		Type No.		Length		Width		Height		F.F weight		F.R. R.F. R.R. weight	
1,99 L kw		PETROL		17663		464 cm		182 cm		171 cm		890 kg		- kg - kg 610 kg	
EXPIRY DATE		March, 17, 2025													
REMARK:		[ KYOTO ]													

September, 18, 2024

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition